



Генеральная Ассамблея

Официальные отчеты

Комитет по космосу

403-е заседание

вторник, 14 июня 1994 года, 15 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Председатель: г-н ХОХЕНФЕЛЬНЕР (Австрия)

Заседание открывается в 15 ч. 10 м.**Пункт 8 повестки дня (продолжение)****Побочные выгоды космической техники: обзор современного положения дел**

Председатель (говорит по-английски): Поскольку больше никто из членов Комитета не желает выступить по данному вопросу, Комитет таким образом завершает рассмотрение пункта 8 своей повестки дня.

Организация работы

Председатель (говорит по-английски): Я хотел бы информировать Комитет о том, что я решительно намерен закончить прения по пункту 9 повестки дня самое позднее завтра утром. На завтрашнем утреннем заседании я хотел бы также поднять вопрос об утверждении в ходе неофициальных консультаций первой части доклада.

Это означает, что я не предоставлю делегациям возможности оттягивать свои заявления до завтрашнего дневного заседания, ибо я хотел бы

сэкономить время и деньги государств-членов посредством сокращения конференционного обслуживания. Я должен также сказать, что я разочарован тем фактом, что на сегодняшнее дневное заседание записался только один оратор. В пятницу днем мы провели напряженные неофициальные консультации по вопросу о том, как мы могли бы усовершенствовать методы своей работы. Я не хочу делиться секретами с кем бы то ни было из тех, кто не принимал участия в неофициальных консультациях, однако одна из реальных проблем заключается в том, что делегации не готовы выступать в то время, которое предоставлено в их распоряжение. Поэтому я хотел бы настоятельно призвать членов Комитета выступить по соответствующему пункту повестки дня как можно раньше, желательно сегодня днем.

В любом случае позвольте мне еще раз заявить о своем намерении завершить прения по пункту 9 повестки дня "Другие вопросы" завтра утром. Тогда, сразу по окончании рассмотрения пункта 9 повестки дня, мы немедленно займемся, в ходе неофициальных консультаций, утверждением доклада, поскольку я хочу наилучшим образом использовать имеющееся в распоряжении Комитета время.

Пункт 9 повестки дня

Другие вопросы

Г-н Сёлендиль(Турция)(говорит по-английски): Вероятно, я сам себя подвергаю риску, выступая в качестве первого оратора по столь противоречивому вопросу. Я надеюсь, что за мной последуют и другие.

Я хотел бы еще раз коротко заявить о позиции Турции в отношении вопроса о членском составе, которую следует занести в стенографический отчет.

Турция стала членом Комитета по использованию космического пространства в мирных целях (КОПУОС) в 1977 году, после принятия Генеральной Ассамблеей резолюции 32/196 В от 20 декабря 1977 года. На основе джентельменского соглашения, достигнутого в 1980 году в рамках Группы западноевропейских и других государств, Турция согласилась поделиться своим местом с Грецией на основе трехгодичного ротационного периода. Таким образом, последний раз мы уступили свое место Греции в 1993 году.

Это соглашение было достигнуто с тем пониманием, что в скором времени будет найдено решение проблеме ротации. К сожалению, этого не произошло в течение вот уже 14 лет.

Теперь же, как и другие оказавшиеся в том же положении страны, мы вновь повторяем нашу просьбу об упразднении этой ротационной системы таким образом, чтобы предоставить нам возможность постоянно пользоваться своими правами члена Комитета. Мы верим, что КОПУОС положит конец такой необычной ситуации на нынешней же сессии.

По этому случаю моя делегация выражает Вам, г-н Председатель, свою признательность за Ваши ценные усилия в этом сложном вопросе и подтверждает свою полную поддержку Вашего подхода к решению данной проблемы.

Так, рабочий документ, распространенный под индексом A/AC.105/1994/CRP.4, кажется нам приемлемым как средство для начала данного процесса, и поэтому его следует включить в доклад Комитета.

Г-н Пераньюс Веллосу (Бразилия) (говорит по-английски): Я хотел бы сделать заявление по пункту 9 повестки дня, для того чтобы отметить некоторые моменты весьма общего характера, которые, с точки зрения бразильской делегации, заслуживают, тем не менее, внимательного рассмотрения.

Прежде всего мы считаем уместным коснуться вопроса о рабочих методах Комитета, и, в частности, Юридического подкомитета.

Бразильская делегация полностью согласна с теми методами, с помощью которых Вы, г-н Председатель, осуществляете руководство работой текущей сессии. Проявленная председательствующими гибкость отражает то высокое уважение, которое Вы лично проявляете в отношении высказываемых многими делегациями интересов, никак не умаляя при этом эффективность нашего Комитета.

Состоявшиеся в прошлую пятницу консультации по вопросу о методах работы привели, по нашему мнению, к весьма значительным и важным результатам. В атмосфере транспарентности и открытости мы сумели - на основе коллективного обмена новаторскими идеями - поразмыслить над тем, что из себя представляет Комитет по использованию космического пространства в мирных целях сегодня и каким бы мы хотели его видеть в будущем.

Особенно своевременным было решение рекомендовать Председателю Юридического подкомитета провести на следующей сессии консультации о рабочих методах этого вспомогательного органа, в том числе определить возможную новую повестку дня. Это, мы считаем, является хорошим стартом для адекватного решения вопроса эффективности работы в КОПУОС и его подкомитетах.

В ходе вчерашнего неофициального заседания бразильская делегация также имела возможность высказать свои мнения и о расширении членского состава Комитета.

Мы полностью поддерживаем предложение Председателя о том, что какое бы то ни было подобное расширение должно ограничиваться не более, чем восемью новыми членами, должно быть

географически сбалансированным и утвержденным консенсусом. Эта тщательно продуманная формула кажется представляющей наилучшее, насколько это возможно, общее основание для позиций всех членов Комитета в отношении данного вопроса.

В этой связи заявления, призывавшие к установлению критериев, которым должны отвечать кандидаты, прозвучали несколько выбившимися из контекста. Кажется бесспорным то, что любое заинтересованное государство - член Организации Объединенных Наций, независимо от уровня его развития в области космической науки и техники, имеет право рассматриваться в качестве кандидата в члены КОПУОС. В конечном счете, первоочередной целью КОПУОС является содействие международному сотрудничеству в мирном использовании космического пространства на благо и в интересах всего человечества. Так давайте поэтому делать все возможное для того, чтобы избежать каких бы то ни было суждений и перцепций, которые могут привести к дискриминации, подорвав таким образом тот самый Комитет, который мы стремимся сохранить и укрепить.

Председатель (говорит по-английски): Я благодарю представителя Бразилии за его готовность использовать предоставленное нам конференционное обслуживание и выступить по данному вопросу.

Не хотела ли бы какая-нибудь другая делегация подать пример, попытавшись улучшить наши методы работы, и проявить гибкость, выступив по данному пункту повестки дня?

Поскольку создается впечатление, что это не так, я сейчас предоставляю слово г-ну Джасентулиане, который, от имени Комитета по конференциям, передаст членам Комитета кое-какую информацию, непосредственно связанную с нашими рабочими методами и их rationalностью.

Г-н Джасентулиана (Директор Управления по вопросам космического пространства) (говорит по-английски): Это касается письма, полученного нашим Председателем от Председателя Комитета по конференциям, в котором один из поднимаемых вопросов заключается в том, что тем, подобным нашему, комитетам, которые обеспечиваются стенографическими отчетами, следует либо

рассмотреть возможность отказа от них, либо изучить любые другие рекомендации, которые отвечали бы интересам Комитета.

Я осведомлялся у Отдела по конференционному обслуживанию, и там мне объяснили, что одной из возможных альтернатив могло бы быть предоставление Комитету только одного многоязычного отчета. Другими словами, в этом отчете содержались бы заявления на тех языках, на которых они были произнесены. Проводимые в Комитете прения также записываются на пленку, так что в качестве отчета могут быть использованы и эти записи.

Вторым вариантом может быть выпуск полных стенографических отчетов лишь на рабочих языках Организации Объединенных Наций, английском и французском, плюс запись на магнитную пленку. Таковы два возможных варианта.

Я не знаю, может ли сейчас Комитет согласиться с одним из этих вариантов или отказать от отчетов. Поэтому в свете прошедших в пятницу консультаций, может быть, было бы благоразумнее позволить Рабочей группе обсудить этот вопрос в будущем году и затем, возможно, выступить с рекомендацией. К тому времени секретариат, возможно, будет в состоянии предложить и другие варианты.

Председатель (говорит по-английски): Я согласен с г-ном Джасентулианой. Я думаю, что на данном этапе работы Комитета было бы очень трудно прийти к какому-либо окончательному решению или к рекомендации принять первый либо второй из вариантов, рекомендованных Комитетом по конференциям, поскольку я слышал, как в ходе неофициальных консультаций делегации выступали с критикой как раз по поводу того, что не используются или неадекватно используются другие рабочие языки Организации Объединенных Наций. Я не собираюсь вмешиваться в эти позиции, поскольку как Председатель я должен быть абсолютно беспристрастным. Поэтому я предлагаю включить этот вопрос - причем поручить секретариату подготовить соответствующий пункт - в повестку дня Рабочей группы, которая рассмотрит все методы работы, а также особо отметить рекомендации Комитета по конференциям.

Прежде чем закрыть заседание, я хотел бы напомнить представителям, что завтра мы, как всегда, начнем свою работу ровно в 10 часов и сначала завершим рассмотрение пункта 9 повестки дня, а затем начнем рассмотрение доклада в ходе неофициальных консультаций. Это неофициальные консультации в так называемом первом чтении по первой части доклада, который должен быть подготовлен секретариатом.

Г-н Ходжкинз (Соединенные Штаты Америки) (говорит по-английски): Будут ли доклад или его части опубликованы до начала нашего завтрашнего заседания? Следует ли нам справиться о нем в службе распространения документации?

Г-н Джасентулиана (Директор Управления по вопросам космического пространства) (говорит по-английски): Как мне сообщили, обычная процедура распространения документации среди представительств начнется в 6 часов утра и первую часть доклада делегации смогут получить здесь, в этом зале.

Заседание закрывается в 15 ч. 25 м.